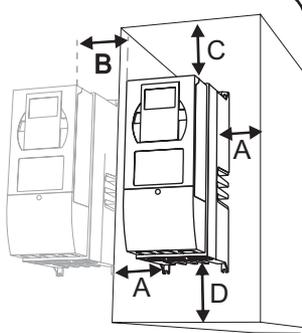


1 KOELING / KJØLING / KYLNING

- A = Ruimte om de unit Sideavstand
Fritt utrymme runt enheten
- B = Afstand tussen twee units
Avstand mellom enheter
Avstånd från enheten till en annan enhet
- C = Vrije ruimte boven de unit
Plassbehov over
Fritt utrymme över enheten
- D = Vrije ruimte onder de unit
Plassbehov under
Fritt utrymme under enheten



Afmetingen Dimensioner Dimensioner (mm)

HVAC	A	B	C	D
HVAC03... - HVAC12...	20	20	100	50
HVAC16... - HVAC31...	20	20	120	60
HVAC38... - HVAC61...	30	20	160	80

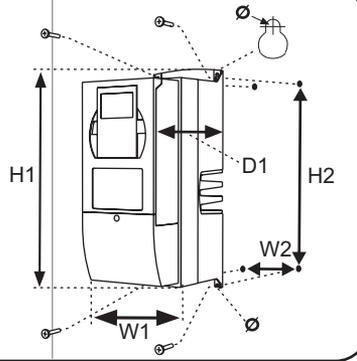
2 MONTAGE / MONTERING

Afmetingen voor montage Dimensioner, montage Monteringsmått (mm)

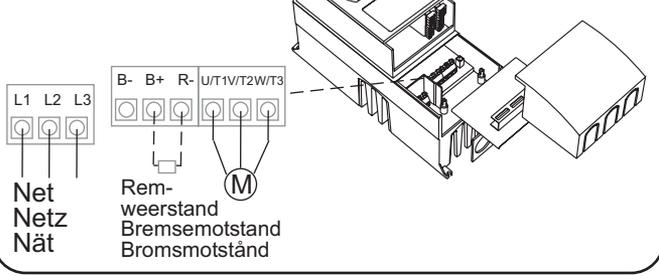
HVAC	H2	W2	Ø
HVAC03... - HVAC12...	313	100	7
HVAC16... - HVAC31...	406	100	7
HVAC38... - HVAC61...	541	148	9

Afmetingen van de unit Dimensioner Enhets dimension (mm)

HVAC	H1	W1	D1
HVAC03... - HVAC12...	327	128	190
HVAC16... - HVAC31...	419	144	214
HVAC38... - HVAC61...	558	195	237



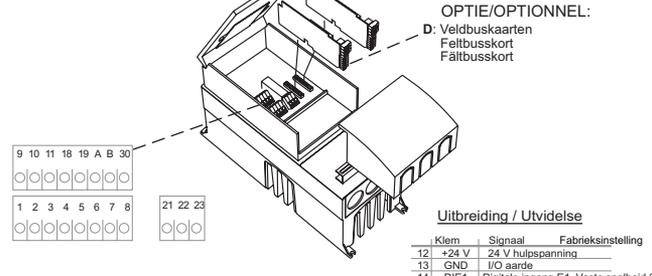
3 VERMOGENSAANSLUITINGEN / TILFØRSEL OG MOTOR / EFFEKTSANSLUTNINGAR



Net
Netz
Nät

Rem-
weerstand
Bremsemotstand
Bromsmotstånd

4 BESTURINGSANSLUTNINGEN / TILKOBLINGER STYRING / STYRANSLUTNINGAR



- E: I/O-uitbreidingskaart (standaard)
I/O utvidelseskort (standard)
I/O-expansjonskort (standard)
- OPTIE/OPTIONNEL:
D: Veldbuskaarten
Feltbuskort
Fältbuskort

Uitbreiding / Utvidelse

Klem	Signal	Fabrieksinstelling
12	+24 V	24 V hulpspenning
13	GND	I/O aarde
14	DIE1	Digitale ingang E1 Vaste snelheid 2
15	DIE2	Digitale ingang E2 Fout reset
16	DIE3	Digitale ingang E3 Blokkeer PID
28	TI1+	Thermistoringang
29	TI1-	Thermistoringang
25	ROE1	Relaisuitgang 1
26	ROE1	BEDRIJF

BESTURING-I/O standaard

Klem	Signal	Fabrieksinstelling
1	10 Vref	Referensspanning
2	AI1+	Analoge ingang, 0-10V
3	AI1-	Analoge ingang
4	AI2+	Analoge ingang, 0/4-20 mA
5	AI2-	Analoge ingang
6	24 Vout	24 V hulpspanning
7	GND	I/O aarde
8	DIN1	Digitale ingang 1 Start vooruit
9	DIN2	Digitale ingang 2 Start omgekeerd
10	DIN3	Digitale ingang 3 Vaste snelheid 1
11	GND	I/O aarde
18	AO1+	Analoge uitgang
19	AO1-	Analoge uitgang
A	RS 485	Seriële bus (Modbus RTU)
B	RS 485	Seriële bus
30	+24V	Externe besturingsstroomvoorziening
21	RO1	Relaisuitgang 1
22	RO1	ALARME
23	RO1	

I/O oversikt

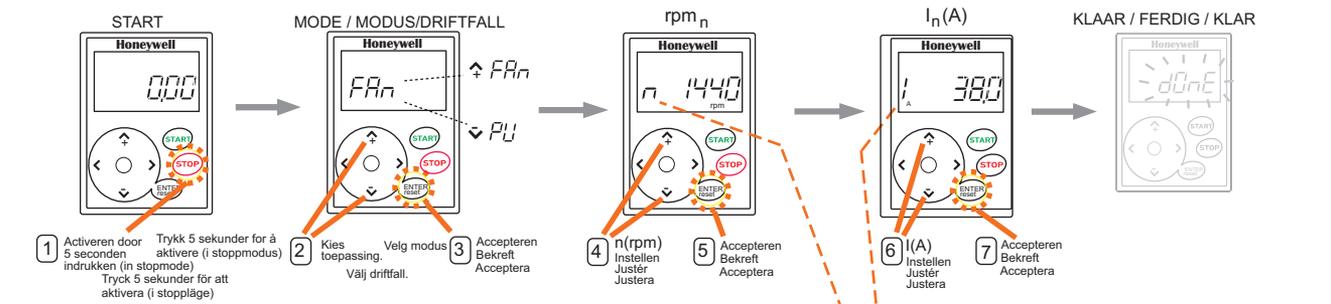
Klemme	Signal	Standard
1	10 Vref	Spenningskilde
2	AI1+	Analogingang, 0-10V
3	AI1-	Analogingang
4	AI2+	Analogingang, 0/4-20 mA
5	AI2-	eller 0-10V
6	24 Vout	Styrespennings forsyning
7	GND	0-ref for I/O
8	DIN1	Digitalingang 1 Start forover
9	DIN2	Digitalingang 2 Start revers
10	DIN3	Digitalingang 3 Multistep hastighet
11	GND	0-ref for I/O
18	AO1+	Analogutgang
19	AO1-	Analogutgang
A	RS 485	Seriell buss (Modbus RTU)
B	RS 485	Seriell buss
30	+24V	Ekstern spenningsforsyning
21	RO1	Relaутgang 1
22	RO1	FEL
23	RO1	

I/O-styrkort (standard)

Plint	Signal	Standardvärde (förvalt)
1	10 Vref	Referensspanning
2	AI1+	Analog ingång, 0-10V
3	AI1-	Analog gemensam ingång
4	AI2+	Analog ingång, 0/4-20 mA
5	AI2-	Analog gemensam ingång
6	24 Vout	24 V hjälpspanning
7	GND	I/O-jord
8	DIN1	Digital ingång 1 Start framåt
9	DIN2	Digital ingång 2 Start bakåt
10	DIN3	Digital ingång 3 Konstanthast. 1
11	GND	I/O-jord
18	AO1+	Analog utgång
19	AO1-	Analog utgång
A	RS 485	Seriell buss (Modbus RTU)
B	RS 485	Seriell buss
30	+24V	Extern styrspanning
21	RO1	Relaутgang 1
22	RO1	FEL
23	RO1	

5 OPSTART WIZARD / OPPSTARTHJELPER / STARTGUIDE

= Druk op de knop / Trykk på knappen / Tryck på knappen

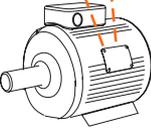


FAV	P2.11 Min. Freq (Hz)	P2.12 Max Freq (Hz)	P2.13 Acc tijd (s)	P2.14 Dec tijd (s)	P2.15 Stroomlimiet (A)	P2.11.1 Motor Un (V*)	P2.12 Motor fn (Hz)	P2.1.8 Startfunctie	P2.19 Stopfunctie	P2.22 Uf-oplimering	P2.23 I/O ref	P2.10 Auto. herstart	P3.1 Bedieningsplate
Ventilator/Vifler/Fläkt	20 Hz	50 Hz	20 s	20 s	L ¹ , 1.1	400 V	50 Hz	2 = Cond. flying start	0 = Coasting	0 = Not used	0 = AI1 0-10V	0 = Not used	I/O
Pu Pompe/Pumpe/Pump	20 Hz	50 Hz	5 s	5 s	L ¹ , 1.1	400 V	50 Hz	2 = Cond. flying start	1 = Ramp	0 = Not used	0 = AI1 0-10V	0 = Not used	I/O

* Start mode where trippless output switching is enabled.

OPMERKING! De Opstart wizard herstell alle parameters naar de fabrieksinstellingen!

MERK! Oppstarthjelpen setter alle andre parametre til fabrikkinnstilling!
OBS! Startguiden laddar alla andra parametar med fabriksinställningar!



6 MENUSTRUCTUUR / MENYSTRUKTUR /

Uitbreidingskaart
Uitveldeskaart
Tillægskortmeny

Systeem menu
Systemmeny

Fout geheugen
Feilhistorikk
Feilhistorik

Active fouten
Aktive feil
Aktiva feil

Bedieningspaneel
Panel
Panelstyrning

Parameter menu
Parametarmeny

Toetsen voor navigatie en selectie/
Taster for å navigere og velge/
Meny- og bládderknapper

Monitoring menu
Verdivisning
Driftvårdemeny

7 MONITORING MENU / VERDIVISNINGSMENY / DRIFTVÁRDEMENY M1

Code/Kode/ Kod	Omschrijving/ Signa­navn/ Signalnamm	Unit / Einheit / Unité
V1.1	Uitgangsfrequentie/Utr­f­re­kvens	Hz
V1.2	Frequentiereferentie/Frekvensreferanse/Frekvensreferens	Hz
V1.3	Motor toerental/Motorturtal/Motorvarvtal	rpm
V1.4	Motor stroom/Motorstrøm/Motorsström	A
V1.5	Motor koppel/Dreiemoment/Motormoment	%
V1.6	Motor vermogen/Motoreffekt	%
V1.7	Motor spanning/Motorspenning/Motorspänning	V
V1.8	DC-rail spanning/DC-spenning/DC-bryggenes spänning	V
V1.9	Unit temperatuur/Temperatur i omformer/Enhetens temperatur	°C
V1.10	Analoge ingang/Analogingång/Analog ingång 1	
V1.11	Analoge ingang/Analogingång/Analog ingång 2	
V1.12	Analoge uitgangsstroom/Analogutgång ström/Analog utgångsström	mA
V1.13	Analoge uitgangsstroom/Analogutgång ström/Analog utgångsström 1, uitbreidingskaart/Uitveldeskort/expansionskort	mA
V1.14	Analoge uitgangsstroom/Analogutgång ström/Analog utgångsström 2, uitbreidingskaart/Uitveldeskort/expansionskort	mA
V1.15	DIN1, DIN2, DIN3	
V1.16	DIE1, DIE2, DIE3	
V1.17	RO1	
V1.18	ROE1, ROE2, ROE3	
V1.19	DOE1	
V1.20	PID: Referentie/Skalverdi/Referens	%
V1.21	PID: Actuele waarde/Erverdi/Återføringsvårde	%
V1.22	PID: fout waarde/avvik/avvikelse	%
V1.23	PID: utgang/utgång/utsignal	%
V1.24	Autochange/Autovek­slingsutganger/Autovåxlingsutgångar 1,2,3	
V1.25	Mode: 0= Niet geselecteerd /Ikke valgt /Ej vald, 1= Vent (fabriekinst./Vifte/Default), /Flåkt (standard), 2= Standard/Standard, 3= Pomp/Pumpe/Pump, 4= High performance/Høy tyelse/Hølgrestanda	

8 HET BEDIENINGSMENU / STYRING FRA PANEL / PANEELSTYRNINGSMENY K3

Parameters/Parameter/ Parametrar	Selecties/Valg/Alternativ
P3.1 Selectie van bed. plaats Valg av styrested Val av styrplats	1= I/O aansl./Klemmer-/plintar, 2=Paneel/Panel 3=Veldbus/Feltbuss/Fåltbuss
R3.2 Paneelreferentie Panelreferanseverdi Panelreferens	(Hz)
P3.3 Draairichting Dreieretning Paneelstyrningsriktning	0= Rechtsom/Forover/Framåt 1= Linksom/Revers/Bakåt
P3.4 Stopknop activeren Stopknappens funksjon Aktivering av stoppknapp	0= Beperkte/Kun på panel/Begrånsad 1= Always enabled/Alltid/Alltid tilgjengelig
P3.5 PID referentie 1 PID skalverdi 1 PID-referens 1	(%)
P3.6 PID referentie 2 PID skalverdi 2 PID-referens 2	(%)

Houdt 5 seconden ingedrukt voor selectie van keuze van aansturen:
Trykk 5 sekunder for valg av styrested:
Tryck 5 sekunder for att växla styrplats:

PANEEL/PANEL

↔ I/O AANSL. / I/O KLEMMER / I/O-PLINTAR
VELDBUS / FELTBUSS / FÅLTBUSS

9 WAARDEN MOTORAANPLAAT MOTOR MERKESKILT VÅRDEN FRÅN MOTORNS MÅRKSKYLT

P 2.1.6	Nom. stroom van de motor Nominell motorström Motorns nominella ström
P 2.1.7	Nom. toerental van de motor Nominelt turtal Motorns nominella varvtal

HVAC PARAMETERS / PARAMETRE / PARAMÈTRES

Code /Kode	Parameter	Opmerking	Parameter	Forklaring Anmärkning
P2.1.1	Min frequentie (Hz)	(Hz)	Min frekvens (Hz)	MERK: hvis fmax < n motor synkronturtal, sjekk om motor og maskin tåler det.
P2.1.2	Max frequentie (Hz)	OPMERKING: Als fmax > dan de synchrone motorsnelheid is, controleer dan de motor en aandrijving hiervoor geschikt zijn.	Maks frekvens Max. frekvens (Hz)	OBS: om fmax > motorns synkronvarvtal, kontrollera lämplighet för motor och frekvensomriktare
P2.1.3	Acceleratietijd 1 (s)	(s)	Aksellerasjonstid 1 Accelerationstid 1 (s)	
P2.1.4	Deceleratietijd 1 (s)	(s)	Retardasjonstid 1 Retardationstid 1 (s)	
P2.1.5	Huidige limiet (A)	Stroomlimiet uitgang (A) van de eenheid (A)	Stromgrense Strömgräns (A)	Omformers (A) utgångsström Omriktarens utgående ström (A)
P2.1.6	Nom. stroom van de motor (A)	Controleer de typeplaat van de motor	Nominell Motorström (A) Motorns nominella ström	Sjekk motorns merkeskilt Kontrollera motorns märkskylt
P2.1.7	Nom. toerental van de motor (rpm)	De fabrieksinstelling geldt voor een 4-polige motor en een frequentiegeleider met nominale waarden	Nominelt motorturtal (rpm) Motorns nominella varvtal	Standardverdi gjelder 4-polt Motor med merkefrekvens Forvålde värde gäller för en 4-pollig motor och en frekvensomriktare av nominell storlek.
P2.1.8	Start functie	0=Geconditioneerde start 1=Vliegende start 2=Conditionaal vliegende start	Startfunksjon Startfunktion	0=Rampe/ 1=Flyvende start/ Ramp Flygende start 2=Flyvende start med kondisjon Flygende start med kondisjon
P2.1.9	Stop functie	0=Vrije uittop 1=Geconditioneerde stop	Stoppfunksjon Stoppfunktion	0=Frilope/ Utrulling 1=Rampe/Råmp
P2.1.10	Autom. herstart	0=Niet gebruikt 1=In gebr.	Autom. restart Auto restart	0=Ikke i bruk 1=i bruk 0=Anvånds ej 1=Anvånds
P2.1.11	Nom. spanning van de motor (V)	Controleer de typeplaat van de motor	Nominell motorspänning (V) Motorns nominella spänning	Sjekk motorns merkeskilt Vår plaque signalétique du moteur
P2.1.12	Nom. frequentie van de motor (Hz)	Controleer de typeplaat van de motor	Nominell motorfrekvens (Hz) Motorns nominella frekvens	Sjekk motorns merkeskilt Kontrollera motorns märkskylt
P2.1.13	Preset toerental 1 (Hz)		Forhåndsinnstilling hast. 1 Förvålde varvtal 1 (Hz)	
P2.1.14	Parameter verbergen	0=Alle parameters en menu's zichtbaar 1=Alleen groep P2.1 en menus MI - H5 zichtbaar	Parametervisning Dölj parametrar	0=Alle parametre og menyer synlige 1=Kun gruppe P2.1 og meny MI - H5 synlige 0=Alle parametar og menyer synliga 1=Endast P2.1 och menyer MI-H5 synliga

10 FOUTCODES / FEILKODER / FELKODER

CODE/ KODE/KOD	FOUT / FEIL / FEL	CODE/ KODE/KOD	FOUT / FEIL / FEL
1	Overstroom/Overstrøm/Översström	29	Thermistor fout/Termistorfeil/Termistorfel
2	Overspanning/Overspenning/Överspänning	34	Interne communicatiebus/ Intern busskommunikasjon/ Internbusskommunikation
3	Aardingsfout/Jordfeil/Jordfel	35	Applicatie fout/Applikasjonsfeil/Applikationsfel
8	Systemfout/Systemfeil/Systemfel	39	Onderdeel verwijderd/Kort fjernet/Enhet borttagen
9	Underspanning/Underspenning/Underspänning	40	Onderdeel onbekend/Ukjent kort/Okånt enhet
11	Uitgangsfase bewaking/Feil på utgangsfase/Utgångsfas	41	IGBT temperatuur/temperatur
13	FC onder temperatuur/Undertemperatur i frekvensomformeren/Undertemperatur i omriktaren	44	Onderdeel veranderd/Kort byttet/Enhet åndrad
14	FC overtemperatuur/Undertemperatur i frekvensomformeren/Overtemperatur i omriktaren	45	Onderdeel toegevoegd/Nytt kort/Enhet tillagd
15	Motor geblokkeerd/Motor blokkert/Motor fastlåst	50	Analoge ingang/Analogingång/Analog ingång
16	Motor overtemperatuur/Overtemperatur i motoren/ Overtemperatur hos motor.	51	Externe fout/Ekstrem feil/Extern fel
17	Motor onbelast/Motor underlast/ Underlast hos motor	52	Bedieningspaneel/communicatie fout/panel kommunikasjonfeil/Kommunikationsfel mot manöverpanel
22	EEPROM checksom fout/sjekssumfeil/checksumme fel	53	Veldbus fout/Feltbussfeil/Fåltbussfel
24	Foutteller/Tellerfeil/Råknarfeil	54	Slot fout/Kortplasseil/Kortplatsfel
25	Microprocessor watchdog fout/ Microprocessor watchdog-feil/ Watchdog-feil i mikroprocessor	55	Actuele waarde bewaking/ Overvåking av erverdi/ Driftvårdesövervakning

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, Ecublens, Route du Bois 37, Switzerland by its Authorized Representative.

Automation and Control Solutions
Honeywell GmbH
Böblinger Strasse 17
71101 Schönaich / Germany
Phone: (49) 7031 637 - 01
Fax: (49) 7031 637 - 493
http://eec.emea.honeywell.com

Subject to change without notice.

MU1B-0429GE51 R0808

Honeywell

NXL HVAC DRIVE
Verkorte Handleiding
Hurtigguide
Snabbguide